散文小溪

參加國際象棋賽

•文/黃浩輝 (紐約)

我很自進常其際爸爸象物我喜歡別棋特別喜象棋。

六年加約，對還不全終手但買了送給此它。

每一他我棋可象後僅發賦已爸下教從步以棋，進現。經了。

後兩一棋出一種。步力從小時副我之上天班我走，和一的很自歲以過子術，的，過陣棋多己時贏不更天我爸了，

來本本術擊本類為，研書內陷的則型了我讀究動另各書進努本

八參紐賽面紀我還後對，學相一。

○○名居大，年，，最位局時，，峙勢不最，而對我了均分後犯敗方們很力上我了給雖四有從不缺寶，第免能，的了

二報九棋賽我手怕，四四時強對時人過心誤手。

記時第國那許大僅力於，，二際次多的不以擊連五力這，，不個位這，法棋不得我十象比比選害赴敗勝局太局當兩不小錯對次比賽得難但訓己得第實在久敵下太一這，裡方的了步，我，藝少。

爸爸送容阱方是戰讓每，爸給是和法破術棋天從爸買我研主，解的藝都這

爸爸請，的漸際國際禮，後。

爸就棋單漸國到下過子術，的，過時贏多己時人過心誤手。

獲中，教自獲經驗。

然名點中僅點貴的，遺記看，更

每日一字

博學館出版社/提供

拌 8畫 手部

注音·字義

拌 動 ①攪和，使不同的物體混合在一起；例 拌勻。②爭吵；例 拌嘴。

造詞與造句活用

字詞研究

拌飯：把東西攪和在飯裏。

拌勻：調和。例 趕快把水泥和沙子拌勻。

拌嘴：彼此相罵。例 他們兩個一碰面就拌嘴。

【造詞】攪拌、拌和。

在上台領獎時，我聽見自己突然都是字的時候，努力算是覺得一切，就是值得了，也是第四名，取來的。盡力爭取來的。

當我接受大家中，心動，而，的祝賀時，感動的眶，此刻，開心又奪眶，淚頓時，此時，生以來第出，我有獲得最大的是一次獲得最大的榮譽。

那次比賽，是我至今仍難忘的經驗，但也因為這次失敗，使我後來變得更厲害、更細心了。

青青園地

中式炒飯

•文/張晨(加州)

我在美國出生，也在這裡長大，由於平時都是接觸美國文化，大家應該都覺得我是標準華裔，但事實上，我最愛吃的食物卻是中國菜，令人意外吧！

在所有中國菜中，我最喜歡吃炒飯。這道菜是用煮熟的白米，加入肉、青菜和其他調味料，經過大火快炒而製作成的中式美食。

每次吃炒飯，我都覺得很特別，所以我經常請媽媽做給我吃，並且百吃不膩。

除了媽媽之外，奶奶和爺爺也會做炒飯，而且味道更香呢！

奶奶告訴我，這道菜容易煮又好吃，所以它是中國人經常吃的家常菜。

我聽完之後，決定也要學會做這道菜。既然它烹調方式很簡單，我如果學會了，就可以每天做給自己吃，真是太棒了。

華文

甲：我把錢借給鄰居，他說半年以後還，可是現在他黃牛了，怎麼辦？

乙：你把錢借給他的時候，讓他寫借據了嗎？還是有別的人在場呢？

甲：既沒讓他寫借據，也沒別的人在場。

乙：多少錢啊？如果錢不多，就算了吧！吃次虧學次乖，下次別再把錢借給不可靠的人。

甲：是啊，都怪我糊塗，花錢買經驗。

泰文

ก. พอ ป๋า เฉียน เจี้ย เก่ย หลิน จวิ้ย ทา ชชัว ปั้น เหนียน อี ไห้ว ฮวั่น เขอ ชชือ เสี่ยน ไจ้ ทา ฮวั่ง หนิว เลอ เจิ่ม เมอ ปั้น

ฉันยืมเงินให้เพื่อนบ้าน เขาบอกว่าครึ่งปีจะคืนให้ แต่เดี๋ยวนี้เขาไม่คืน

(กลับคำ)เสียแล้ว จะทำอย่างไรดี

ข. หนี ป๋า เฉียน เจี้ย เก่ย ทา เดอ สชือ ไห้ว ยั่ง ทา เสี่ย เจี้ย จวิ้ย เลอ มา

ก. ไห ชชือ ไหย่ว เบี่ยะ เดอ เหยิน ไจ้ ฉิ่ง เนอ

ตอนคุณให้เขายืมเงิน ให้เขาเขียนใบยืมเงิน หรือมีคนอื่นอยู่ด้วยหรือเปล่า

ข. ตัว เส่า เฉียน อา หยู กั่ว เฉียน ปู้ ตัว จิ่ว ชวน เลอ ป๋า ชือ ชือ คุย เสวีย ชือ ไกว

ชือ เบี่ยะ ไจ้ ป๋า เฉียน เจี้ย เก่ย ปู้ เข่อ เข้า เดอ เหยิน

เงินมากไหมละ ถ้าหากเงินไม่มากก็แล้วไป เสียรู้ครั้งหนึ่งเรียนรู้ครั้งหนึ่ง

คราวหน้าอย่ายืมเงินให้คนที่เชื่อถือไม่ได้

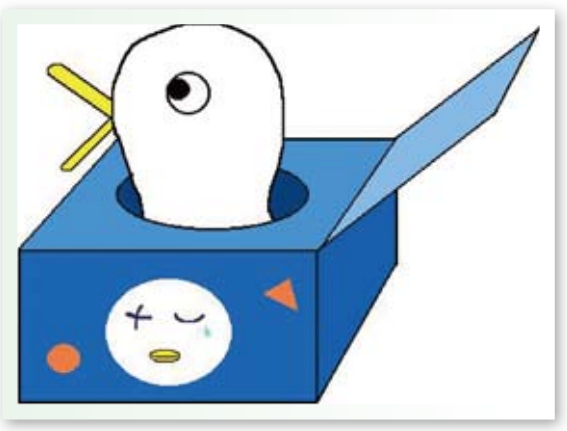
ก. ชชือ อา โตว ไก้ว หวอ หู ถู ฮวา เฉียน ไหม จิง เอียน

นั่นซิ ต้องโทษผมละเลย(เผลอไผล)ใช้เงินซื้อประสบการณ์

畫中有話

盒子裡的鴨鴨

•圖文/孫愷愉 (紐約)



「盒子裡的傑克」是老式玩具，打開盒蓋「傑克」就會跳出來。

每日英語充電站 花花公子澳門開館 放眼亞洲 5-5

The renewed focus on Asia is something of a do-or-die move for the company as it tries to transform itself into an entertainment and lifestyle brand.

重新把焦點放在亞洲，是該公司試圖轉型為娛樂和生活風格品牌的孤注一擲行動。

【美聯社】

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

2			4		5			9
				2				
3	5						1	6
		8	6		3	9		
		9	7		4	5		
1	9						7	2
				6				
7			3		2			8

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

2	6	1	4	3	5	7	8	9
9	8	7	1	2	6	4	5	3
3	5	4	8	7	9	2	1	6
4	1	8	6	5	3	9	2	7
5	7	3	2	9	1	8	6	4
6	2	9	7	8	4	5	3	1
1	9	6	5	4	8	3	7	2
8	3	2	9	6	7	1	4	5
7	4	5	3	1	2	6	9	8

找碴解答：